

Saturday, 15 August 1953, 10.40–12.15, 14.20–18.30, Kongresshaus Zurich
 Samedi 15 août 1953, 10.40–12.15, 14.20–18.30, Kongresshaus Zurich

Prof. Meyer-Peter (Chairman of the Organizing Committee) welcomed the delegates of the Executive Committee of the Third International Conference on Soil Mechanics and Foundation Engineering. Prof. Meyer-Peter expressed his thanks on behalf of the Swiss National Society for the great honour of receiving the Third Conference in his country. Prof. Meyer-Peter hoped that apart from laboratories and technical works the delegates would have the opportunity to visit, they would also enjoy the natural beauties of Switzerland. Prof. Meyer-Peter then called on Prof. Terzaghi, as Chairman.

Prof. Terzaghi (Chairman of the International Society) was pleased to state that the Society since its foundation in 1948 on the occasion of the first Conference at Rotterdam, successfully passed the so-called “loading test” which marked the first stage of its existence. The statutes set up 5 years ago at Rotterdam met in general with the requirements. In the meantime, some modifications were, however, put forward. Prior to the discussion on this item of the agenda, Prof. Terzaghi called on Prof. Taylor (Secretary of the International Society) and then on Mr. van Mierlo, to present their reports on the activity of the Organization in the course of the last 5 years.

Prof. Taylor reported that the main object of the Organization consisted in giving regular information to the various national Societies, i.e. by circular letters prepared at least twice a year. For the beginning, 18 countries took part in this activity and were joined later on by Denmark and Italy, whereas Belgium, France, Portugal, Poland and Turkey as well as India were to follow later. Thus a total of 27 National Societies was achieved.

The financial position of the Organization may be considered as sound as the result of annual subscriptions—being \$15 per National Committee—showed a balance of \$1075.45. The annual subscription per individual member never exceeded 25 cents. Moreover, Unesco granted a sum of \$500.—for the printing of papers and of a dictionary. A list of members and subscriptions could be consulted at the end of this meeting.

The Chairman called on Mr. van Mierlo.

Mr. van Mierlo read his report regarding the activity of the International Society since 1948 in co-operation with Unesco and U.A.T.I.

Prof. Meyer-Peter (Président du Comité d'organisation) souhaite la bienvenue aux délégués du Comité exécutif du Troisième Congrès International de mécanique des sols et des travaux de fondation. Le Prof. Meyer-Peter exprime la reconnaissance du Comité national qui a l'honneur cette année de recevoir ce Troisième Congrès dans son pays. Le Prof. Meyer-Peter espère qu'en plus des laboratoires et des réalisations techniques que les Congressistes auront l'occasion de voir, ils apprécieront également les beautés du paysage suisse. Le Prof. Meyer-Peter passe ensuite la présidence à M. le Prof. Terzaghi.

Prof. Terzaghi (Président de la Société Internationale) est heureux de constater que la Société, depuis sa fondation en 1948, au premier Congrès de Rotterdam, a subi avec succès «l'essai de charge» que représente cette première phase de son existence. Les statuts établis il y a 5 ans à Rotterdam, répondent en général aux activités proposées. Cependant quelques modifications ont été proposées entretemps. Avant de passer à la discussion de ce point à l'ordre du jour, le Prof. Terzaghi donne la parole au Prof. Taylor (Secrétaire de la Société Internationale) d'abord, et à M. van Mierlo ensuite aux fins d'entendre leurs rapports sur l'activité de l'organisation au cours des 5 ans écoulés.

Prof. Taylor présente son rapport de Secrétaire de la Société Internationale. – Un des buts principaux de l'Organisation con-



Fig. 1 Executive Committee Meeting at the Kongresshaus Zurich. From Right to Left: Interpreter, Prof. D. W. Taylor, Prof. K. Terzaghi, Prof. E. Meyer-Peter, Dr. A. von Moos
 Séance du Comité exécutif, Kongresshaus Zurich. De droite à gauche: Interprète, Prof. D. W. Taylor, Prof. K. Terzaghi, Prof. E. Meyer-Peter, Dr A. von Moos



Fig. 2 Prof. D. W. Taylor Addressing the Meeting in the Kongresshaus Zurich
Le Prof. D. W. Taylor prend la parole au cours de la séance, Kongresshaus Zurich

Unesco

In June 1950 the Committee of the International Society of Soil Mechanics and Foundation Engineering received from Unesco an invitation to send delegates to a conference to be held from 9 to 13 October 1950 at the headquarters of Unesco in Paris.

At this conference the problems of closer co-operation between the International Societies in the different fields of engineering and the ways and means for facilitating their functions were to be discussed.

This invitation was accepted and for our organization the following delegation took part in the above mentioned conference:

Prof. Dr. Donald W. Taylor, Secretary of the International Society of Soil Mechanics and Foundation Engineering;
W. K. Wallace, Chairman of the British Section;
W. C. van Mierlo, Secretary-Treasurer of the Dutch Section, formerly Treasurer of the 2nd International Conference 1948 Rotterdam.

According to Chapter I of the constitution the main objects of the Union of International Engineering Organizations shall be:

- (a) to co-ordinate, by common agreement, the activities of the member organizations, and in particular the programmes and the dates of international congresses;
- (b) to take all useful steps for the moral and material support of the member organizations;
- (c) to receive proposals and to make recommendations thereon with a view to helping the formation of new international organizations in fields not effectively covered by existing organizations;
- (d) to further mutually helpful relations among the member organizations and with similar organizations and also relations between the member organizations, the UN and their Specialized Agencies.

For the sake of completeness it was mentioned that the following International Engineering Organizations had sent their delegates:

International Association for Bridge and Structural Engineering
World Power Conference
International Commission on Large Dams of the World Power Conference
International Commission on Illumination
International Conference on Large Electric Systems
International Gas Union
International Association for Hydraulic Research
International Society of Soil Mechanics and Foundation Engineering
International Institute of Welding
Permanent International Association of Navigation Congresses
Réunion Internationale de Laboratoires d'Essais et de Recherches sur les Matériaux et les Constructions
International Commission on Irrigation and Drainage
Permanent International Association of Road Congresses
International Federation of Surveyors.

Organizations represented by an observer:

International Council of Scientific Unions
International Scientific Radio Union
International Union of Pure and Applied Chemistry
International Bureau of Weights and Measures

siste à fournir des informations aux différentes sociétés nationales, ceci à l'aide de lettres circulaires, rédigées au moins deux fois par an. Pour commencer 18 pays ont contribué par des communications, ils ont été joints tout d'abord par le Danemark et l'Italie, et par 5 sociétés nationales, la Belgique, la France, le Portugal, la Pologne et la Turquie, par l'Inde plus tard, ce qui porte à 26, le nombre des sociétés prenant une part active dans ce service d'information.

Les finances de l'Organisation sont saines; l'actif de notre Société étant de \$ 1075.45. Cette somme résulte des cotisations annuelles des comités nationaux, c'est-à-dire \$ 15.— par comité. Ces derniers encaissent une cotisation annuelle de 25 cents par membre individuel. Par ailleurs, l'Unesco a accordé une somme de \$ 500.— à des fins de publications et pour la rédaction du dictionnaire. Une liste des sociétés membres et de leurs cotisations pourra être consultée à la fin de cette séance.

Le Président passe la parole à M. van Mierlo.

M. van Mierlo présente son rapport sur l'activité de la Société depuis 1948 en collaboration avec l'Unesco et l'U.A.T.I.

Unesco

En juin 1950 le Comité de la Société Internationale de mécanique des sols et des travaux de fondations a été prié par l'Unesco d'envoyer des délégués à une assemblée devant se tenir du 9 au 13 octobre au siège de l'Unesco à Paris.

Cette assemblée était convoquée aux fins de discuter la possibilité de resserrer la collaboration entre les Sociétés Internationales dans les différents domaines de la technique ainsi que la marche à suivre et les mesures à prendre pour arriver à ce but.

Cette invitation a été acceptée et une délégation comprenant les personnes suivantes a représenté notre Société à l'assemblée mentionnée plus haut:

Prof. D. W. Taylor, Secrétaire de la Société internationale de mécanique des sols et des travaux de fondations;
M. W. K. Wallace, Président de la Section britannique;
M. W. C. van Mierlo, Secrétaire-Trésorier de la Section hollandaise, ex-trésorier du Deuxième Congrès international de Rotterdam.

En vertu du chapitre I des statuts, les buts principaux de l'Union des Associations Techniques Internationales consistent à:

- a) coordonner d'un commun accord les activités des associations adhérentes et notamment les programmes et les dates des Congrès Internationaux;
- b) prendre toutes mesures utiles afin d'aider moralement et matériellement les organisations adhérentes;
- c) recevoir des propositions et faire des recommandations en vue d'aider à la formation de nouvelles organisations internationales en des domaines insuffisamment représentés par les associations existantes;
- d) développer des relations d'assistance mutuelle entre les associations adhérentes et avec d'autres associations similaires ainsi que les relations entre les organisations spécialisées.

Les associations techniques internationales suivantes avaient envoyé des délégations à la dite assemblée:

Association Internationale des Ponts et Chaussées
Conférence Mondiale de l'Energie
Commission Internationale des Grands Barrages de la Conférence Mondiale de l'Energie
Commission Internationale de l'Illumination
Congrès International des Grands Réseaux Electriques
Union Internationale du Gaz
Association Internationale de Recherches Hydrauliques
Société Internationale de Mécanique des Sols et des Travaux de Fondations
Institut International de la Soudure
Réunion Internationale des Laboratoires d'Essais et de Recherches sur les Matériaux et les Constructions

International Organization for Standardization
Council for the Co-ordination of International Congresses of Medical Sciences

Permanent International Committee for Underground Planning
International Union of Producers and Distributors of Electrical Power.

As a result of the Conference all the participating delegates were in favour of establishing a Union of International Engineering Organizations, and they decided to recommend their respective organizations to join this Union.

A Provisional Executive Council was set up.

As members of the Provisional Executive Council the following were elected:

President: Mr. L. Cambournac, Vice-President of the International Association for Bridge and Structural Engineering;
Vice-Presidents: Mr. Brabant, Chairman of the International Gas-Union
Mr. A. N. Khosla, Chairman of the International Commission on Irrigation and Drainage
Mr. L. S. Straub, Chairman of the International Association for Hydraulic Research;
Members: Mr. D. Boutet, Chairman of the Permanent International Association of Road Congresses
Sir Vincent de Ferranti, Chairman of the World Power Conference
Mr. W. C. van Mierlo, Delegate of the International Society for Soil Mechanics and Foundation Engineering
Mr. J. Millican, General Secretary of the Permanent International Association of Navigation Congresses
Mr. R. A. Schmidt, Chairman of the International Conference on Large Electric Systems.

The delegation of our organization recommended in a short report to our headquarters in U.S.A. to join the Union.

The Committee of our organization was in agreement with this proposal and they sent a copy of the statutes of the Union to all the national sections, inviting them to give their approval. In a letter of 5 January 1951, the Secretary was able to inform the Provisional Executive Council that our organization would join the Union.

On 16 and 17 June 1952 the second Conference of Representatives of International Non-Governmental organizations organized by Unesco was held in Paris. This conference was attended by Dr. A. von Moos, Zurich, as representative of our organization.

Activities of the Union (U.A.T.I.)

1951

The Provisional Executive Council in their meeting of 2 March 1951 in Paris stated that all the 12 invited organizations had informed it of their adhesion to the Union so that at that date the Union was established formally.

At the same meeting in discussing the diversion of the subvention of Unesco to the Union it was decided to grant our organization the sum of \$500 for preparing the Third International Conference and to put at our disposal further \$500 for expenses of secretarial work.

On 17 and 18 October 1951 a conference of a committee organized by the Union and Unesco took place in Paris with a view to discussing problems regarding documentation in the field of engineering and technical dictionaries.

1952

The meeting of the Executive Council took place in Paris on 17 May 1952.

The meeting decided to put at the disposal of our Society for:

- (a) dictionary activities \$150
- (b) for preparing the Third International Conference \$350.

Commission Internationale d'Irrigation et de Drainage
Association Internationale Permanente du Congrès de la Route
Fédération Internationale des Géomètres.

Les organisations suivantes étaient représentées par des observateurs:

Conseil International des Unions Scientifiques
Union Radio-Scientifique
Union Internationale de la Chimie Pure et Appliquée
Bureau International des Poids et Mesures
Organisation Internationale pour la Normalisation
Conseil pour la Coordination des Congrès Internationaux des Sciences Médicales
Comité International Permanent de l'Urbanisme
Union Internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie Electrique.

Tous les délégués participant à la conférence se sont déclarés en faveur de la création d'une union des associations techniques internationales et ont pris la décision de recommander à leurs organisations respectives de s'affilier à l'Union.

Un Comité exécutif provisoire a été constitué.

Ont été élus membres du Comité exécutif provisoire:

Président: M. L. Cambournac, Vice-Président de l'Association Internationale des Ponts et Charpentes;
Vice-Présidents: M. Brabant, Président de l'Union Internationale du Gaz
M. A. N. Khosla, Président de la Commission Internationale d'Irrigation et de Drainage
M. L. S. Straub, Président de l'Association Internationale de Recherches Hydrauliques
Membres: M. D. Boutet, Président de l'Association Permanente Internationale des Congrès de la Route
Sir Vincent de Ferranti, Président de la Conférence Mondiale de l'Energie
M. W. C. van Mierlo, Délégué de la Société Internationale de Mécanique des Sols et des Travaux de Fondations
M. J. Millican, Secrétaire général de l'Association Permanente Internationale des Congrès de Navigation
M. R. A. Schmidt, Président de la Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques.

La délégation de notre organisation a transmis au Comité de notre Société aux Etats-Unis un bref rapport dans lequel elle recommande l'affiliation à l'Union.

Le Comité de notre Société a approuvé cette proposition et a adressé à toutes les sections nationales une copie des statuts accompagnée d'une lettre les priant de leur faire connaître leur opinion. Par une lettre en date du 9 janvier 1951 le Secrétaire a eu le plaisir de porter à la connaissance du Président du Comité Exécutif provisoire l'adhésion de notre organisation.

La seconde assemblée des représentants des Organisations Internationales Non Gouvernementales organisée par l'Unesco a été tenue à Paris les 16 et 17 juin 1952. Notre organisation était représentée à cette assemblée par le Dr A. von Moos, Zurich.

Activités de l'Union

1951

Le Comité Exécutif Provisoire réuni le 12 mars 1951 à Paris a déclaré que les 12 organisations invitées avaient fait connaître leur intention d'adhérer à l'Union; de la sorte l'Union était légalement constituée à partir de cette date.

Au cours de cette réunion la discussion a porté sur les subventions accordées à l'Union par l'Unesco et la décision a été prise d'accorder 500 dollars à titre de contribution aux frais du Troisième Congrès de notre Société et 500 dollars à titre de contribution aux dépenses du secrétariat.

Une réunion du Comité, organisée par l'Union et l'Unesco, s'est tenue à Paris les 17 et 18 octobre 1951 aux fins de discuter des questions se rattachant à la documentation en matière de technique et les questions se rattachant aux dictionnaires techniques.



Fig. 3 Mr. W. C. van Mierlo Reading his Report at the Kongresshaus Zurich
M. W. C. van Mierlo présentant son rapport, Kongresshaus Zurich

The first meeting of the General Assembly of the Union was held on 27 May 1952.

According to a circular letter to all of the National Societies the delegation of our Society in this general assembly of the "Union" was composed as follows:

Mr. W. C. van Mierlo, Delegate of the International Society, Head of the delegation;

Members: Dr. A. von Moos, Secretary of the Third International Conference

Mr. A. Banister, Secretary of the British Section

Mr. M. Frontard, Representative of the French Section.

In this meeting the assembly definitively elected the Executive Council in the same composition as the Provisional Executive Council. Some small amendments to the constitution of the Union as adopted by the Conference of International Engineering organizations held in October 1950 were discussed and adopted.

On 15 and 16 December 1952 a meeting was held in Paris by the Dictionaries and Documentation Committee. It was decided to establish a card-index system at the Head Office of the Union with the object of gathering together, in a form allowing for easy answer, information in connection with the various subject matters of the multi-lingual dictionaries published by organizations which are members of the Union. It was hoped that this card-index system would be extended later to multi-lingual dictionaries of different origins.

Every member organization of the Union paid for 1952 a subscription of \$80.

1953

The Executive Council held their meeting in Paris on 6 May 1953. At this meeting it was decided that Mr. Brabant and Mr. van Mierlo with their agreement, would end their terms of office as Vice-Chairman and Member of the Executive Council on 2 March 1954.

For the year 1953 a subvention of \$500 was allocated to our organization for the preparation of our Zurich Congress. A sum of \$500 was allocated to our organization for the preparation of a dictionary of Soil Mechanics terms, to be paid only if the Executive Committee of our organization in its meeting to be held during the Third Conference in Zurich in August 1953 decided to prepare a dictionary on its subject and started the corresponding work before the end of 1953.

The subscription for 1953 was also fixed after discussion at \$80.

The Chairman thanked Mr. van Mierlo for his excellent report and opened the discussion on the two previous reports.

—No comments.—

The Chairman passed on to the following item on the agenda:

1952

La réunion du Comité Exécutif s'est tenue à Paris le 17 mai 1952.

L'assemblée a décidé d'accorder à l'Union les montants suivants:

- a) travaux préliminaires en vue de la création d'un dictionnaire \$ 150.—
- b) organisation du Troisième Congrès International \$ 350.—

La première réunion de l'Assemblée Générale de l'Union s'est tenue le 27 mai 1952.

Une lettre-circulaire émanant du siège de la Société a informé toutes les Sociétés Nationales que la dite Société serait représentée à l'assemblée générale de l'Union par une délégation composée de:

M. W. C. van Mierlo, Délégué de la Société Internationale de Mécanique des Sols et des Travaux de Fondations

Dr A. von Moos, Secrétaire du Troisième Congrès International de Mécanique des Sols et des Travaux de Fondations

M. A. Banister, Secrétaire de la Section Britannique

M. J. Frontard, Représentant de la Section Française.

Au cours de cette réunion l'assemblée a procédé à l'élection définitive du Comité Exécutif dont la composition reste identique à celle du Comité Provisoire. Certains amendements mineurs aux statuts de l'Union adoptés par la Conférence Internationale des Organisations Techniques tenue en octobre 1950 ont été discutés et adoptés.

Une assemblée de la Commission pour les Dictionnaires et la Documentation s'est tenue à Paris les 15 et 16 décembre 1952. La Commission a pris la décision de constituer un fichier au siège de l'Union dans le but de recueillir, sous une forme facilitant les recherches, toutes informations se rattachant aux différents domaines spéciaux sur lesquels portent les dictionnaires multilingues publiés par les organisations membres de l'Union. L'assemblée a exprimé l'espoir que ce système soit étendu par la suite à des dictionnaires multilingues de différentes origines.

Chaque membre de l'Organisation acquitte une cotisation de 80 dollars pour l'année 1952.

1953

Le Comité Exécutif a tenu son assemblée à Paris le 6 mai 1953. Il a été décidé, avec l'agrément des intéressés, que le mandat de MM. Brabant et van Mierlo, respectivement Vice-Président et Membre du Conseil Exécutif, prendraient fin le 2 mars 1954.

Une subvention de 500 dollars a été allouée pour l'année 1953 au Troisième Congrès de Mécanique des Sols et des Travaux de Fondations. En outre la somme de 500 dollars a été allouée à notre Société pour les travaux préliminaires d'un dictionnaire de termes techniques employés en mécanique des sols, à la condition que la décision de préparer un dictionnaire spécial soit prise au cours de la réunion du Comité Exécutif de la Société Internationale à Zurich en août 1953 et que les travaux correspondants soient entrepris avant la fin de l'année 1953.

Après discussion la cotisation pour l'année 1953 a été fixée à 80 dollars.

Le Président remercie M. van Mierlo de son exposé et ouvre la discussion sur les deux rapports précédents.

— Pas de commentaires. —

Le Président passe ensuite au point suivant de l'ordre du jour:

«La revision des statuts.»

Des modifications des statuts votés à Rotterdam ont été proposées, soit oralement, soit par écrit pendant les 5 ans écoulés. Le Secrétaire international, Prof. Taylor, a proposé une version modifiée des statuts. Plus tard, lors d'une réunion à Londres, ces amendements ont été remplacés par un nouveau texte rédigé par le Comité britannique. Ce texte fera l'objet de la présente discussion.

L'article 1 des statuts reste inchangé.

L'article 2 est lu par le Président.

“Proposed Revision of Statutes and By-Laws.”

Some amendments were proposed during the last 5 years as to the Statutes agreed to at Rotterdam. The International Secretary Prof. Taylor proposed a revised form of Statutes. Later on, on the occasion of a meeting in London, these amendments were replaced by a new draft proposed by the British Committee. This latter draft was then put to discussion:

Art. 1 of the Statutes remained unchanged.

Art. 2 was read by the Chairman.

Mr. van Mierlo stated that the term “Annual Bulletin” should be omitted in the Statutes as up to now the issue of such a bulletin was not a statutory obligation.

The Chairman agreed to this remark, added however that the issue of such a bulletin was to become possible as the British National Society promised to put at the disposal of the International Society a Secretariat to assist them in their task.

The Chairman then read Art. 3 which remained unchanged.

The Chairman then passed on to Art. 4 and called on *Dr. von Moos* to give his comments.

Dr. von Moos stated that after the Rotterdam Conference had agreed on French being adopted as second language of the International Society, the members of the Swiss National Committee would welcome seeing German adopted as well, especially in view of the fact that the Third Conference was taking place in Zurich.

Dr. Ruckli (Chairman of the Swiss National Committee) proposed on behalf of his Committee to accept German as third official language, especially as a considerable amount of relevant technical publications were written in German.

Mr. Entrecanales put forward that if German was to be admitted, Spanish should as well be considered an official language. *Mr. Entrecanales* stressed that Spanish was also admitted by Unesco and besides, the technical literature not only in Spain but also in South America was of increasing interest.

Mr. Buisson supported *Mr. Entrecanales'* proposal.

Mr. Khalifa suggested that in order to avoid complications, English should be the only official language of this Organization.

Mr. Buisson drew attention to the unfortunate consequences which might result of a vote in favour of English only.

Mr. Lundgren supported *Mr. Khalifa*.

Mr. Mackintosh was of the opinion that both English and French should be mentioned as official languages in the Statutes, the Organizing Committee of each Conference being free to add for discussion any other language it might deem necessary.

Mr. Peleg emphasized that the questions of the written and the spoken languages should not be confused. The speaker proposed keeping to the status quo.

The Chairman added that according to his personal experience during the last 20 years leaving out German led to more misunderstanding during the discussions than the omission of Spanish. The Chairman recommended the delegates present to study this question in order to come to a definite decision at the end of this Conference.

The Chairman then passed on to section II, Art. 5 of the Statutes.

—No comments.—

M. van Mierlo fait remarquer à ce sujet que la mention dans les statuts d'un «Bulletin Annuel» pourrait être omise, la publication de ce bulletin n'ayant pas été une obligation statutaire jusqu'à présent.

Le Président considère cette remarque juste, mais ajoute que dorénavant le Comité National Britannique mettra à la disposition de la Société Internationale un secrétariat qui l'assistera dans ce travail.

Le Président donne ensuite lecture de l'article 3 qui reste inchangé.

Le Président passe ensuite à l'article 4 et prie le *Dr von Moos* de présenter ses commentaires à ce sujet.

Dr von Moos précise qu'après avoir admis à la Conférence Internationale de Rotterdam le français comme deuxième langue officielle de la Société, il a paru souhaitable au Comité National Suisse que la langue allemande soit également constituée langue officielle, ceci d'autant plus que le troisième Congrès International avait lieu à Zurich.

Dr Ruckli (Président du Comité National Suisse) présente la proposition suisse d'accepter l'allemand comme troisième langue officielle surtout en vue du fait que la proportion des publications techniques en allemand est tout aussi forte que celle paraissant en langues anglaise et française.

M. Entrecanales propose que, si l'allemand est admis, l'espagnol le soit également, d'autant plus que l'Unesco l'a déjà admis comme langue officielle, et qu'en outre les contributions techniques non seulement de l'Espagne mais aussi des pays de l'Amérique latine prennent une importance croissante.

M. Buisson appuie la proposition de *M. Entrecanales*.

M. Khalifa estime que, pour éviter toute complication, on ne devrait admettre comme langue officielle que l'anglais.

M. Buisson attire l'attention sur les conséquences fâcheuses qui pourraient résulter d'un vote favorable à l'anglais seulement.

M. Lundgren appuie cette proposition.

M. Mackintosh estime que les statuts devraient stipuler l'anglais et le français comme langues officielles, quitte à admettre aux conférences la langue parlée dans le pays invitant.

M. Peleg insiste pour qu'on ne mélange pas la question des langues admises pour les publications et celle des langues parlées aux congrès. *M. Peleg* propose qu'on en reste aux deux langues déjà admises.

Le Président ajoute que d'après ses expériences personnelles des vingt dernières années, l'omission de l'espagnol en tant que langue officielle, créait moins de malentendus au cours des discussions que l'omission de l'allemand. Le Président prie cependant les délégués de bien vouloir étudier la question pour pouvoir prendre une décision définitive à la dernière séance du Congrès.

Le Président passe ensuite à la section II, article 5, des statuts.

— Pas de commentaires. —

Le Président passe alors à l'article 6 des statuts.

M. van Mierlo propose d'admettre comme membre de la Société également des laboratoires et des firmes d'entrepreneurs, ce qui permettrait d'augmenter considérablement la cotisation recueillie par chaque comité national.

M. Rocha appuie cette proposition.

The Chairman passed on to Art. 6 of the Statutes.

Mr. van Mierlo proposed to admit as members of the Society also Laboratories, Contractors and large firms which would increase considerably the annual subscriptions collected by the National Committees.

Mr. Rocha supported this proposal.

Mr. Nunes stressed that Art. 6, in its present wording, would by no means exclude such collective members.

Mr. Mackintosh stated that two different drafts of revised Statutes had been distributed to the Meeting (one being prepared by Mr. Taylor). Mr. Mackintosh proposed to postpone the subject to the afternoon in order to enable the delegates to study the two drafts concerned.

Dr. von Moos proposed to adjourn the discussion and to continue at 14.00.

Afternoon

The Chairman read Art. 7 of the Statutes and stated that the annual subscriptions were not subject to major changes. The Chairman then passed on to Art. 8 and stressed that this article had not been changed as to the wording agreed to in 1948.

Mr. Cummings enquired about the procedure of transmitting the documents referred to in Art. 8.

Mr. Banister answered that two copies of each document should be sent to the Secretariat of the National Society concerned.

Mr. Mackintosh proposed to add to Art. 8 the term "qualifications" after "name, address and employment".

The Chairman supported this proposal in order to facilitate personal contact among the members, one of the principal aims of the Society.

The Chairman then passed on to Section III, Art. 9 of the Statutes.

—No comments.—

The Chairman then read Art. 10. The 5 Vice-Presidents were to be elected as follows:

- 1 Vice-President for Europe
- 1 Vice-President for Asia
- 1 Vice-President for Canada, United States and Mexico
- 1 Vice-President for Africa
- 1 Vice-President for South America.

In view of the long intervals between the Conferences, the Vice-Presidents should sponsor intermediate regional meetings.

The Chairman answered the question put forward by Mr. Nunes regarding the nomination of Secretaries and stated that the latter were to be appointed in the same way as before.

The Chairman proposed to put to the vote at the last session of the Executive Committee whether the Vice-Presidents should be elected according to the five above mentioned areas.

The Chairman passed on to Art. 11 of the Statutes and informed the members that Mr. Banister was to succeed Mr. Taylor as Secretary of the International Society.

The Chairman then read Art. 12 of the Statutes.

Mr. Verdeyen stressed that in accordance with the Statutes, the Secretary was not necessarily a member of the Executive Committee.

The Chairman agreed to this remark and hoped that provision be made for settling this question, as evidently the Secretary was to be a member of the Executive Committee.

M. Nunes avance que le point 6 n'exclut en aucune manière l'admission de membres collectifs aux comités nationaux.

M. Mackintosh constate que deux différentes versions revues ont été distribuées à l'Assemblée (l'une d'elles étant celle de M. Taylor). M. Mackintosh propose qu'on abandonne le sujet jusqu'à l'après-midi pour laisser aux délégués le temps d'étudier les textes.

Dr von Moos propose d'interrompre la discussion et de la reprendre à 14 heures.

Après-midi

Le Président donne lecture de l'article 7 des statuts et fait remarquer que les cotisations annuelles restent en principe les mêmes. Le Président passe ensuite à l'article 8 et constate que celui-ci reste inchangé par rapport aux anciens statuts rédigés en 1948.

M. Cummings demande des précisions au sujet de la remise des documents faisant l'objet de l'article 8.

M. Banister précise que deux copies de chaque document sont à envoyer au Secrétariat de la Société nationale en fonction.

M. Mackintosh propose d'ajouter à l'article 8 le terme «titres et qualités» après «nom, adresse et emploi».

Le Président appuie cette proposition en vue de faciliter le contact personnel entre les membres, l'une des tâches essentielles de la Société.

Le Président passe ensuite à la section III, article 9, des statuts.

— Pas de commentaires. —

Le Président donne ensuite lecture de l'article 10. Les 5 vice-présidents seront élus de manière à avoir:

- 1 vice-président pour l'Europe
- 1 vice-président pour l'Asie
- 1 vice-président pour le Canada, les Etats-Unis et le Mexique
- 1 vice-président pour l'Afrique
- 1 vice-président pour l'Amérique latine.

Etant donné les longs intervalles entre les Congrès, les vice-présidents devraient encourager des réunions régionales tenues entre temps.

Le Président répond à une question posée par M. Nunes sur le mode de nomination des secrétaires et constate que ceux-ci seront désignés comme par le passé.

Le Président propose de mettre au vote à la fin de la Conférence la question de savoir si les vice-présidents doivent être élus de manière à être répartis dans les 5 régions susmentionnées.

Le Président passe ensuite à l'article 11 des statuts et annonce que M. Banister prendra la succession de M. Taylor, secrétaire sortant.

Le Président donne ensuite lecture de l'article 12.

M. Verdeyen relève qu'en vertu des statuts, le secrétaire ne doit pas nécessairement être membre du Comité exécutif.

Le Président admet que les statuts ne stipulent rien à ce sujet, et souhaite que cette lacune soit comblée. Le secrétaire devrait donc être membre du Comité exécutif.

M. Wallace observe que les statuts ne confèrent pas de voix aux vice-présidents lors des votes du Comité exécutif.

Mr. Wallace emphasized that the Statutes did not confer the right of vote to the Vice-Presidents in the Executive Committee.

The Chairman supported this remark and proposed to amend the Statutes in this respect.

The President passed on to Section IV, Art. 13 of the Statutes. The Chairman stated that paragraph 2 of Art. 13 offered new possibilities in so far as *Mr. Banister* would be responsible for abstracting the national annual reports; such abstracts would then be forwarded to each National Committees, so that a copy would be available for each member.

Mr. Buisson reverted to the question of official languages and in particular to the Swiss proposal put forward that morning.

Prof. Meyer-Peter stressed that the Swiss proposal might lead to complications regarding the organization of the International Society and therefore the Swiss, being good Democrats, were prepared to withdraw their proposal.

The discussion on this particular point was postponed to the last Meeting of the Executive Committee.

Mr. Rocha with a view to stimulating the activity of the Society, proposed to issue a review on soil mechanics and foundation engineering. *Mr. Rocha* was of the opinion that it would not be too difficult to obtain the necessary funds. Furthermore *Mr. Rocha* proposed to set up a permanent committee responsible for the study of questions such as a technical dictionary, bibliography as well as particularly interesting topics.

Mr. Kjellman, on behalf of the Scandinavian delegations put forward that Art. 2 (b) in *Mr. Taylor's* draft should replace Art. 13 in the British draft, the latter being too definite regarding activities in the field of literature.

Mr. Jakobson supported *Mr. Kjellman's* proposal.

The Chairman informed the delegates present of the possibility of publishing articles in "Géotechnique", London, apart from the annual reports as stipulated in Art. 13.

This would allow the Society to remain within the limits of their financial capacity. A slight modification of the wording could possibly satisfy everybody.

Mr. Zeevaert proposed, with a view to intensifying the activity of the International Society an active co-operation with experts all over the world in the field of soil mechanics and foundation engineering.

Mr. Rocha made the following proposals:

- (a) to issue the Society's own review;
- (b) to reach an agreement with "Géotechnique" as to the publication of articles on request, whereby the annual reports stipulated in Art. 13 could also be published in "Géotechnique".

The Chairman did not agree with this proposal because of its being too heavy a financial burden. Moreover, "Géotechnique" would reserve its right to censorship, as to the articles the Society would submit.

Mr. Kjellman proposed that the International Society should set up a literature service responsible for the establishment of a card index. *Mr. Kjellman* was of the opinion that the Society is well prepared to organize such a service; results achieved by his own Institute were already quite satisfactory, although insufficient. *Mr. Kjellman* informed the members present that his National Committee would be prepared to contribute in financing such a service.

Le Président appuie cette observation et propose que l'on modifie les statuts en conséquence.

Le Président passe ensuite à la section IV, article 13, des statuts.

Le Président fait remarquer que la stipulation de l'alinéa 2 de l'article 13 constitue une novation en ce sens que *M. Banister* assumera la charge de préparer un résumé de chaque rapport annuel national, résumé qui sera redistribué aux Comités nationaux afin que chaque membre individuel puisse disposer d'un exemplaire.

M. Buisson revient à la question des langues officielles et notamment à la proposition de la délégation suisse de ce matin.

Prof. Meyer-Peter admet que la proposition suisse risque de compliquer l'organisation de la Société Internationale; les Suisses, étant de bons démocrates, seraient éventuellement prêts à retirer leur proposition.

La discussion de ce point est remise à la dernière séance du Congrès.

M. Rocha, en vue d'intensifier l'activité de notre organisation, propose la publication d'une revue spécialisée en matière de mécanique des sols et travaux de fondations. Il estime que les fonds requis ne seront pas trop difficiles à trouver. De plus, *M. Rocha* propose de créer des commissions permanentes qui s'occuperaient de questions telles que dictionnaire et bibliographie et de certains problèmes bien définis exigeant une étude prolongée.

M. Kjellman exprime l'opinion des délégués scandinaves, à savoir que l'article 2b du projet *Taylor* devrait remplacer l'article 13 du projet britannique, ce dernier délimitant d'une façon trop précise les activités de la Société en matière de publication.

M. Jakobson appuie la proposition de *M. Kjellman*.

Le Président relève qu'à côté des rapports annuels prévus à l'article 13, la Société Internationale a la faculté de faire publier des articles dans la revue "Géotechnique", Londres, ce qui permettrait de rester dans le cadre des moyens financiers disponibles. Une légère modification du texte suffirait à satisfaire tout le monde.

M. Zeevaert, en vue d'intensifier l'activité de la Société Internationale, propose une collaboration active avec les experts du monde entier pour tout ce qui touche à la mécanique des sols et aux travaux de fondations.

M. Rocha propose deux alternatives:

- a) fondation d'une revue de la Société;
- b) passer une convention avec "Géotechnique" qui pourrait se charger également de publier les rapports annuels prévus à l'article 13.

Le Président s'oppose à la proposition, craignant des obligations financières trop lourdes. En plus "Géotechnique" garderait inévitablement le droit de censure sur les articles que la Société voudrait faire publier.

M. Kjellman propose que la Société Internationale crée un service littéraire responsable de l'établissement d'un fichier. *M. Kjellman* estime que la Société serait parfaitement à même d'organiser ce service indispensable, d'autant plus que les efforts faits en ce sens par son propre Institut sont déjà fructueux, bien qu'insuffisants. *M. Kjellman* annonce que son Comité national serait prêt à contribuer au financement de ce service.

The Chairman noted with pleasure the willingness of the Swedish delegates to grant financial assistance and called on Mr. Banister who might be responsible for the task.

Mr. Banister explained that the annual bulletin quoted in Art. 13 of the Statutes was to be considered as a means of concise information to all members on the essential and the most outstanding developments. Moreover, the establishment of a bibliography, as proposed by Mr. Kjellman, did already exist, as the Institution of Civil Engineers, London, has been issuing such a bibliography covering the period from 1920 every year in October.

Mr. Jakobson although supporting Mr. Kjellman's proposal, was of the opinion that this discussion should be abandoned, the subject being beyond the scope of the Statutes.

Mr. Zeevaert proposed to organize an international information service, whereby the work would be carried out by the National Committees.

The Chairman recalled that the national annual reports were to be considered as a framework of such information service. They would be made available to all members as the International Secretary was to redistribute abstracts of reports in sufficient number of copies.

Mr. Cummings stated that hitherto this information service was not effective as the copies available of the annual reports were insufficient.

The Chairman stressed that this situation was to be improved since Mr. Banister no longer would have to peruse all by himself the papers forwarded to him by the National Societies but would from now on be assisted by the Secretariat of the British Institution of Civil Engineers.

Mr. Kjellman pointed out that nevertheless he would prefer to maintain a card index; such an index being more easy to consult than a documentation in the form of annual reports.

The Chairman answered that the term "Annual Bulletin" quoted in Art. 13 allowed a very wide interpretation and therefore would stand for a bibliography in the form proposed by Mr. Kjellman, should the Society wish to carry out such undertaking.

Mr. Jakobson insisted upon the fact that the subject was beyond the scope of the Statutes. In case however, the Statutes were to stipulate the character of the publications to be issued by the Society, Mr. Jakobson would also prefer a card index to the distribution of annual reports, although he highly appreciated Mr. Banister's proposal.

Mr. Entrecañales put forward that in case the character of such publications should be defined in the Statutes, he would favour the issuing of annual reports, as a bibliography would be much more suitable for a permanent institution.

The Chairman stated that evidently an international bibliography was the wish-dream of all members; this would however encounter enormous financial difficulties. There would be a possibility of taking concrete action by entrusting the National Committees with the task, whereby these Committees would dispose of the necessary means by accepting collective members, as proposed by Mr. van Mierlo. Copies of such card index would be available to all members through the International Committee.

Mr. Lundgren argued in favour of an international card index and proposed to increase the subscription of individual members from 25 cents to \$1.— in order to finance this. Mr. Lundgren proposed to facilitate the work of Mr. Banister by distributing

Le Président retient avec plaisir l'offre de l'aide financière des délégués suédois et passe la parole à M. Banister, chargé de la direction de ce travail.

M. Banister déclare que le bulletin annuel prévu à l'article 13 a pour but de renseigner d'une manière succincte les membres sur les faits essentiels et les progrès les plus remarquables dans les domaines intéressant la Société. D'ailleurs, une bibliographie telle que la prévoit M. Kjellman existe déjà. Depuis 1920 la Société internationale des ingénieurs du génie civil, avec siège à Londres, publie déjà une bibliographie chaque année, en octobre.

M. Jakobson tout en appuyant la proposition de M. Kjellman, estime que cette discussion devrait être abandonnée car elle ne relève pas des stipulations statutaires.

M. Zeevaert propose d'organiser un service d'information international au sein des Comités nationaux.

Le Président constate que les rapports annuels nationaux constituent un tel service de renseignement, accessibles à tous, grâce au Secrétaire international qui en redistribue des résumés à tous les membres.

M. Cummings relève que jusqu'à présent ce service d'information n'était guère efficace, le nombre d'exemplaires des rapports annuels étant loin d'être suffisant.

Le Président précise que cet état de chose sera amélioré du fait que M. Banister ne sera plus seul à dépouiller la documentation fournie par les sociétés nationales mais sera secondé par le Secrétariat de l'Institut Britannique des ingénieurs du génie civil.

M. Kjellman déclare qu'il préférerait pourtant l'établissement d'un fichier à la distribution des rapports annuels résumés. Un tel fichier serait à son avis plus aisé à consulter qu'une documentation sous forme de rapports annuels.

Le Président répond que le terme très général «Bulletin Annuel» à l'article 13 permet sans autre de donner suite à la proposition de M. Kjellman au cas où la Société l'estimerait opportun.

M. Jakobson insiste sur le fait que cette question ne devrait pas être traitée dans le cadre de la revision des statuts. Si toutefois, le caractère des publications doit être défini dans les statuts, M. Jakobson se prononcerait en faveur de l'établissement d'un fichier international à la place des rapports annuels, tout en estimant hautement le travail que M. Banister se propose de faire.

M. Entrecañales estime qu'au cas où le caractère des publications serait défini dans les statuts, il serait en faveur de rapports annuels, un service littéraire étant plutôt la tâche d'une institution permanente.

Le Président fait remarquer qu'une bibliographie internationale serait évidemment une solution idéale dont la réalisation se heurte cependant à des difficultés d'ordre financier. Une possibilité pour résoudre ce problème serait de confier aux Comités nationaux un travail de bibliographie car ceux-ci pourraient recueillir les moyens nécessaires grâce à l'acceptation des membres collectifs, ainsi que l'a proposé M. van Mierlo. Par l'intermédiaire du Comité International, les membres de notre Société pourraient avoir accès aux services bibliographiques nationaux.

M. Lundgren se prononce en faveur de l'établissement d'un fichier international et propose dans ce but de porter les cotisations annuelles de 25 ct. à \$ 1.—. M. Lundgren propose par ailleurs de décharger M. Banister en répartissant le travail

the collected papers among a series of collaborators who would each stand for a specialized field and send back critical abstracts to the International Committee in charge of the bibliography.

Mr. Nunes proposed to divide the bibliographical work among the 5 Vice-Presidents. Thus, the information network would be complete from the geographical point of view and the financial burden equitably distributed.

Mr. Schriever proposed to appoint a Sub-Commission to study the problem of a literature service.

The Chairman called on the following delegates to join this Sub-Commission:

Messrs. Banister (Chairman)
Taylor
Kjellman
Schriever

and on *Dr. Petermann*, proposed by *Dr. von Moos* and *Mr. Lohmeyer*.

Mr. Jakobson declared that his delegation had already prepared a report on the organization of a literature service which was at the disposal of the Sub-Committee as well of all delegates interested therein.

Mr. Rocha enquired whether this Sub-Commission was to deal also with the question of classification methods, if so *Mr. Rocha* wished to join it.

Mr. Zeevaert proposed to issue periodicals on a national basis and trusted that subscriptions would finance them. Moreover, *Mr. Zeevaert* stated that as far as Mexico was concerned, Authorities would grant financial help in this respect.

The Chairman stressed that in this event an enquiry was to take place in order to be informed by the various National Committees of the exact number of subscriptions to be counted on in order to secure the necessary funds prior to issuing such periodicals.

The Meeting was interrupted for a quarter of an hour.

The Chairman then passed on to Section V—"International Conferences", Art. 14. Four invitations had been received by the Executive Committee, i.e. from Great Britain, Mexico, Argentina and from Egypt.

The Chairman read Art. 15.

—No comments.—

The Chairman then passed on to Art. 16 and declared that hitherto the Society had complied with its provisions. As to the Subject-Sections, any such sub-division would give rise to discussion and therefore should preferably remain unchanged.

Mr. Rocha reminded that the method of classification to be adopted had not yet been decided upon.

Mr. Kjellman advised to choose the same method of classification for the bibliography as well as for the papers to be published. However, *Mr. Kjellman* opined that such provisions should not be retained in the Statutes.

Dr. Ruckli exposed what he experienced in 1948 as a General Reporter for Subject Section 1. *Dr. Ruckli* stated that this section should be divided.

Mr. Rocha believed that one and the same classification method for both paper publications and bibliography, would hardly be convenient and insisted upon the necessity of having first a classification method for the bibliography.

Dr. von Moos proposed to set up a Sub-Committee composed of the 8 General Reporters for discussing the question

parmi un grand nombre de collaborateurs qui ne traiteraient chacun que leur propre domaine. Ceux-ci enverraient des résumés critiques au Comité International chargé de la classification bibliographique.

M. Nunes propose de répartir le travail bibliographique entre les 5 vice-présidents. Ainsi le réseau d'information ne présenterait pas de lacunes géographiques et les charges financières seraient réparties d'une manière équitable.

M. Schriever propose de nommer une Sous-Commission pour étudier la question du service littéraire.

Le Président désigne membres de cette Sous-Commission: MM. Banister (président)

Taylor
Kjellman
Schriever

et, sur la proposition du *Dr von Moos* appuyée par *M. Lohmeyer*, le *Dr Petermann*.

M. Jakobson annonce qu'un rapport concernant l'organisation d'un service littéraire a été rédigé par sa délégation et qu'il est à la disposition de la Sous-Commission et de tous les membres intéressés.

M. Rocha désire faire partie de la Sous-Commission comme délégué du Portugal au cas où celle-ci traiterait aussi la question des méthodes de classification.

M. Zeevaert propose de fonder sur le plan national des périodiques spécialisés et estime que les souscriptions seraient suffisantes pour assurer les fonds nécessaires. *M. Zeevaert* déclare pouvoir compter sur l'appui des autorités mexicaines pour une telle entreprise.

Le Président est d'avis que dans ce cas une enquête préalable auprès des Sociétés nationales sera nécessaire pour connaître le nombre exact des abonnements souscrits, ceci afin d'avoir une base sûre au point de vue financier.

La séance est interrompue pour un quart d'heure.

Le Président passe à la section V: «Conférences internationales», article 14. Quatre invitations sont parvenues au Comité exécutif, à savoir de la part: du Royaume-Uni, du Mexique, de l'Argentine et de l'Égypte.

Le Président donne lecture de l'article 15.

— Pas de commentaires. —

Le Président passe ensuite à l'article 16 et précise que la Société s'y est bien conformée jusqu'à présent. Quant à la question de la subdivision des sujets à traiter, celle-ci, quoiqu'on fasse, donnera toujours lieu à des controverses. *Le Président* ne voit pas de moyen d'éviter cet écueil et propose de renoncer aux modifications suggérées.

M. Rocha rappelle que la méthode de classification à adopter n'a pas encore été fixée.

M. Kjellman est d'avis qu'il serait souhaitable d'adopter le même mode de classification pour la bibliographie et pour les publications. Mais *M. Kjellman* n'est pas d'avis d'inclure la classification dans les statuts.

Dr Ruckli parle de son expérience personnelle comme rapporteur de la subdivision 1 et estime qu'elle est trop vaste et qu'elle devrait être scindée en plusieurs groupes.

M. Rocha ne croit pas pouvoir classer selon une même méthode les fiches d'une bibliographie et les rapports présentés et juge qu'il est plus important de discuter la question de la classification bibliographique.

Dr von Moos propose que les 8 rapporteurs se constituent en Sous-Commission pour discuter la question des subdivisions

of Subject Sections, a definite decision in this respect having to be reached later on by the International Committee.

Mr. Buisson supported *Dr. von Moos*' suggestion and argued in favour of a larger number of General Reporters (16) in order to provide for better information and to avoid overlapping which in the present stage could hardly be prevented.

Dr. von Moos suggested that the International Committee should perhaps propose definite subjects for the papers to be read at the next Conference. Moreover, if the field to be discussed in the Session is too wide the General Reporters may suggest to confine the discussion to specific questions.

Mr. Peleg stressed the necessity of having a Sub-Committee on the matter of Subject Sections as well as for discussing the question of the bibliography.

Mr. Entrecanales was of the opinion that the time had not yet come to confine the various subjects to definite categories but that the Society's aim should be to collect documentation on a large scale and as varied as possible.

Mr. Nunes suggested that the present Meeting should reach a decision allowing the collection of papers on Soil Mechanics and Foundation Engineering in the widest possible interpretation, in order to give the Society the opportunity of closely following improvements and developments in this field.

As to the way of discussing such papers, appropriate provisions could be stipulated in an additional paragraph to Art. 16.

For instance, the proposals in this respect in Bulletin No. 1 of the Swiss Organizing Committee would be much more suitable than those of the British draft of Statutes. According to the latter, discussion would be closed even before the opening of a Conference, whereas the provisions in Bulletin No. 1 foresee the closing of the discussion one month after the Conference.

Dr. von Moos stressed that the time granted to each Reporter for presenting either general reports or abstracts on various papers at the Conference was unfortunately very short, especially when taking into account the subsequent discussion.

The Chairman observed that in view of the prevailing differences in opinion on the subject, it should be further discussed by a Sub-Committee. However, the Statutes should at any rate contain provisions as to the Subject Sections, as none of the Boards of the Society could deal with the setting up of such regulations. The said Sub-Committee would then act as a Drafting Committee for the Statutes to be voted by the Executive Committee.

As to *Mr. Buisson*'s proposal to increase the number of Reporters, it could unfortunately not be accepted, Conferences being always very short in time. Nevertheless, each Reporter would be free to call on assistance for the perusal of papers having been submitted to him.

The said Sub-Committee was composed of:

Messrs. *Dr. Ruckli* (Chairman)

Jakobson

Buisson

Dr. von Moos

van Mierlo

Rocha.

Both Sub-Committee were requested to meet on Sunday, 16 August at 9 a.m. and to submit their reports to the Executive Committee meeting at 3 p.m.

The Chairman, having read Art. 17 and 18 and no comments having been put forward, declared the Meeting adjourned at 18.30.

prévues à l'article 16 et que le Comité International décide de ces subdivisions à une date ultérieure.

M. Buisson appuie la proposition du *Dr von Moos* et fait remarquer que la nomination d'un plus grand nombre de rapporteurs serait souhaitable, vu l'étendue de la matière, et préviendrait les chevauchements inévitables avec la subdivision actuelle.

Dr von Moos se demande si le Comité International ne devrait pas proposer certains thèmes que les membres traiteraient dans leurs travaux. De plus, si le champ de la discussion est trop étendu, les Rapporteurs généraux seraient autorisés à le limiter à certaines questions spécifiques.

M. Peleg insiste sur la nécessité d'avoir une Sous-Commission s'occupant des subdivisions de la matière ainsi que de la classification bibliographique.

M. Entrecanales estime que le temps n'est pas encore venu de délimiter les sujets mais que la tâche proposée consiste à recueillir un matériel aussi complet et vaste que possible.

M. Nunes recommande qu'une subdivision permettant la présentation de travaux ayant trait à la mécanique des sols et aux travaux de fondations dans le sens le plus large, soit décidée par ce Congrès afin de permettre à la Société de suivre l'évolution des problèmes qui intéressent les membres.

Quant au mode de discussion des travaux présentés, celui-ci pourrait être défini dans un alinéa supplémentaire de l'article 16. Par exemple le mode proposé dans le bulletin No 1 du Comité d'organisation suisse est bien meilleur que celui prévu dans le projet de statuts britannique. Selon ces statuts, la discussion serait close avant l'ouverture même d'un Congrès. La proposition du bulletin No 2 prévoyant la clôture de la discussion un mois après le Congrès est bien meilleure.

Dr von Moos fait remarquer que le temps dont disposent les rapporteurs pour présenter soit un compte-rendu succinct, soit des rapports plus complets est malheureusement fort restreint du fait que la discussion absorbe la majeure partie de la séance.

Le Président conclut que, vu la divergence des opinions exprimées, la nomination d'une Sous-Commission s'impose pour fixer la subdivision prévue à l'article 16; celle-ci doit être stipulée dans les statuts, aucun autre organe de la Société ne pouvant se charger de ce travail. Cette Commission fonctionnera comme Comité de rédaction des statuts qui seront votés par le Comité exécutif.

Quant à la proposition de *M. Buisson* de porter le nombre des rapporteurs à 16, le Président estime qu'elle n'est malheureusement pas acceptable, vu le temps très limité disponible pendant les Congrès. Cependant les rapporteurs seront libres de s'adjoindre des experts pour dépouiller les travaux qui leur sont soumis.

La composition de la Sous-Commission sera la suivante:

MM. *Dr Ruckli* (président)

Jakobson

Buisson

Dr von Moos

van Mierlo

Rocha.

Les deux Sous-Commissions se réuniront le dimanche 16 août à 9 heures et présenteront leurs rapports à la séance du Comité exécutif à 15 heures.

Après avoir donné lecture des articles 17 et 18, le Président, constatant qu'ils sont acceptés sans commentaire, déclare la séance levée.

Sunday, 16 August 1953, 15.30–18.55, Kongresshaus Zurich
Dimanche 16 août 1953, 15.30–18.55, Kongresshaus Zurich

The Chairman called on Mr. Banister to present his report on the meeting of his Sub-Commission "Publications".

The Sub-Commission recommends that the Society actively sponsor an abstracting service and makes the following suggestions for a programme, subject to the agreement of the Board of the Swedish Geotechnical Institute:

- (1) that the Swedish Geotechnical Institute maintains a card index of abstracts of publications on soil mechanics;
- (2) that copies of these cards be made available to engineers, societies and laboratories on payment of a subscription determined by the Institute. The Institute will render a financial statement at the next Conference;
- (3) that members of the Society be requested to forward copies of their papers, and if possible abstracts, to the Institute. These abstracts should be in English and the papers and abstracts should preferably be sent through the National Committee;
- (4) that the National Committee should do everything to encourage members to send papers and abstracts;
- (5) that where possible National Committees should send copies of papers and abstracts whether by non-members of the Society or members of the Society in their respective countries.

The Sub-Committee considered bibliography and periodicals. In view of finance and of the existence of a periodical, no action is recommended. A bibliography published in Great Britain serves a British field and the proposed abstracting service would not conflict with the activities of the Swedish Geotechnical Institute.

The question of the classification to be used should be further studied, mainly in respect of the relative merits of the U.D.C. and the Geotechnical Institute's system.

The publication of a news bulletin was discussed and it was agreed that this would not conflict with the proposals and would be a useful addition to the Societies activities.

The statutes should include provision both for the news bulletin and co-operation of members in the abstracting services and in any other items considered an important part of a well-rounded publication programme.

The Chairman thanked the Sub-Commission and passed then on to the next item on the agenda. The Chairman informed the Committee of the invitations which were extended to them for the next international Conference. The inviting countries were: Mexico, Brazil, Egypt and Great Britain.

Le Président donne la parole à M. Banister qui présente son rapport sur la réunion tenue dans la matinée de la Sous-Commission pour les «Publications».

La Sous-Commission recommande à la Société d'encourager un service de condensation de publications et propose le programme suivant, sous réserve de l'approbation à donner par l'Institut Suédois de Géotechnique:

- 1° que cet Institut établisse un fichier contenant des résumés de publications en matière de mécanique des sols;
- 2° que copies de ces fiches soient tenues à la disposition des ingénieurs, des sociétés et des laboratoires contre paiement d'une cotisation à fixer par le dit Institut. Au prochain Congrès, cet Institut présentera un rapport concernant le financement de ce programme;
- 3° que les membres de la Société soient invités à envoyer des copies de leurs travaux et si possible des résumés. Ces mémoires et résumés, rédigés de préférence en anglais seront distribués par l'intermédiaire des Comités Nationaux respectifs;
- 4° que les Comités Nationaux encouragent leurs membres à soumettre des mémoires et des résumés;
- 5° que les Comités Nationaux envoient également des mémoires d'auteurs qui ne sont pas membres de la Société.

La Sous-Commission a considéré la question de la bibliographie et des périodiques. Vu les difficultés d'ordre financier et le fait qu'il existe déjà un périodique, elle ne fait aucune recommandation dans cette direction. Une bibliographie publiée en Grande-Bretagne se rapporte au secteur britannique et n'entrave donc pas les travaux de l'Institut Suédois de Géotechnique.

La question du système de classification à adopter nécessitera encore quelque étude, à savoir notamment si le système U.D.C. ou celui de l'Institut géotechnique serait plus indiqué.

La question de la publication d'un bulletin a également été discutée et la Sous-Commission est d'avis qu'un tel bulletin constituerait un supplément utile aux autres activités de la Société.

Les statuts devraient comprendre des stipulations regardant ce bulletin, de même que la collaboration des membres dans le service de condensation des mémoires et toute autre activité en vue de l'établissement d'un service littéraire largement documenté.

Le Président remercie la Sous-Commission du travail utile qu'elle a effectué et passe ensuite au point suivant à l'ordre du



Fig. 4 Lunch in the Guildhall zur Meise, Zurich—Prof. E. Meyer-Peter During His Speech
Déjeuner à la Maison de Corporation zur Meise, Zurich – Le Prof. E. Meyer-Peter pendant son discours

As Mexico and Brazil were finally compelled to cancel their invitations, the Chairman put to vote the two remaining proposals.

Mr. Cummings stated that his National Committee wished as well to extend an invitation to the Society but retired in view of the fact that for numerous members a journey to the Western Hemisphere would involve too many difficulties, financial and others. *Mr. Cummings* presented then a motion for the British invitation.

The Chairman announced then the results obtained by secrete ballot:

9 votes in favour of Egypt
14 votes in favour of Great Britain.

The Chairman thanked the 2 delegates who had presented invitations and declared the British invitation accepted.

The Chairman passed then on to the next item of the agenda: "Election of the 5 Vice-Presidents."

The Committee proposed:

Europe:	Mr. Skempton (G.B.)	Mr. Caquot (France)
U.S.A.:	} Mr. Cummings (U.S.A.)	Mr. Legget (Canada)
Canada:		
Mexico:		
South America:	Mr. Vargas (Brazil)	
Africa:	Mr. Hanna (Egypt)	Mr. Jennings (South Africa)
Asia:	Mr. Hoshino (Japan)	(as to India, the name of the candidate was to be announced later on).

The Chairman put the candidates on vote by secrete ballot. (Each delegation having one vote for the area it covers.)

Mr. Verdeyen on behalf of Australia enquired which Vice-President the Australian Members were to elect.

The Chairman answered that in this respect Australia was to be considered as independent and the Chairman of its National Committee should act simultaneously as Vice-President.

Mr. Peynircioglu announced that Turkey wished to be considered as a European member, the suggestion was unanimously approved.

jour. Le Président soumet au Comité exécutif les invitations qui lui sont parvenues pour le prochain Congrès international.

Les pays invitants sont: Le Mexique, le Brésil, l'Egypte et la Grande-Bretagne.

Le Mexique et le Brésil renoncent finalement à leur invitation et le Président met au vote les deux invitations restantes.

M. Cummings précise que son Comité National aurait aimé proposer les Etats-Unis comme pays du prochain Congrès, mais le Comité s'est vu obligé d'y renoncer vu les difficultés que comporterait pour beaucoup de délégués un voyage en Amérique. *M. Cummings* est en faveur de l'invitation de la Grande-Bretagne.

Le Président annonce les résultats du vote par bulletin secret:
9 voix en faveur de l'Egypte
14 voix en faveur de l'Angleterre.

Le Président remercie les délégués des deux pays invitants et déclare acceptée l'invitation de la Grande-Bretagne.

Le Président passe ensuite au point suivant à l'ordre du jour: «Election des 5 vice-présidents».

Le Comité propose:

Europe:	MM. Skempton (GB),	Caquot (France)
Amérique du Nord,		
Mexique et Canada:	MM. Cummings (USA),	Legget (Canada)
Amérique latine:	M. Vargas (Brésil)	
Afrique:	MM. Hanna (Egypte),	Jennings (Afrique du Sud)
Asie:	M. Hoshino (Japon)	
	(quant à l'Inde, le nom du candidat sera annoncé plus tard).	

Le Président passe au vote par bulletin secret. (Chaque délégation ayant droit à une voix pour son secteur.)

M. Verdeyen se fait le porte-parole de l'Australie et demande à quel vice-président régional celle-ci devra se rattacher.

Le Président déclare à ce sujet que l'Australie est à considérer comme une contrée indépendante dont le président du Comité National exerce simultanément les fonctions de vice-président régional.

M. Peynircioglu déclare que la Turquie désire être considérée comme pays européen. Sa proposition est acceptée à l'unanimité.

Le Président annonce ensuite le résultat du vote:

Europe:	M. Skempton	10 voix
Amérique du Sud:	M. Vargas	2 voix
Sont donc élus:		
	M. Skempton	pour l'Europe
	M. Vargas	pour l'Amérique latine.

Le vote ayant donné des résultats ex aequo pour les autres présidents, on passe à un second scrutin général par bulletin secret.

Le Président annonce le résultat du second scrutin (tous les membres votent):

Amérique du Nord,			
Mexique, Canada:	M. Cummings	16	M. Legget 7
Afrique:	M. Hanna	13	M. Jennings 9
			(1 blanc)
Asie:	M. Hoshino	15	Inde 6
			(2 blancs)

Sont élus au second scrutin:

MM. Cummings, Hanna et Hoshino.

The Chairman announced the result of the ballot:

Europe: Mr. Skempton 10 votes
South America: Mr. Vargas 2 votes

Thus, were elected as Vice-Presidents:

Mr. Skempton for Europe,
Mr. Vargas for South America.

As the results obtained by the vote regarding the other Vice-Presidents were ex aequo, the Chairman passed on a second general vote (all members) by secret ballot.

The Chairman gave the results of the second vote:

U.S.A.:	}				
Mexico:		Mr. Cummings	16	Mr. Legget	7
Canada:					
Africa:		Mr. Hanna	13	Mr. Jennings	9
				(1 blank)	
Asia:		Mr. Hoshino	15	India	6
				(2 blank)	

Were elected by the second vote:

Messrs. Cummings, Hanna and Hoshino.

After the nomination of the 5 Vice-Presidents, the Chairman passed on to the question of languages.

Four possibilities had been put forward:

- (1) English (as the only official language)
- (2) English and French (as before)
- (3) English, French and German
- (4) English, French, German and Spanish.

After discussion, the Chairman passed on to vote by a raising of hands in order to know whether the Meeting agreed to maintain the status quo.

Results of the vote: 14 yes 9 no.

Thus the status quo was maintained.

The Chairman then called on Dr. Ruckli for presenting his report of the Sub-Commission entrusted with the drafting of Statutes.

Dr. Ruckli gave the following report: the members of the Sub-Commission were:

Messrs. van Mierlo
Rocha
Dr. von Moos
Jacobson
Buisson
Dr. Ruckli (Chairman).

The Sub-Commission in its meeting of this morning dealt with the following items:

- (1) The Commission recommended to set up a commission of experts responsible for critical discussion on definite subjects.
- (2) Considering that the International Society is a federative Body, the Sub-Commission recommended to designate in future the National Sections "National Societies". These Societies should organize themselves and would be entitled to accept individual members as well as collective members.
- (3) As regards annual subscriptions, the Sub-Commission recommended not to mention anything in this respect in the Statutes. Thus, the Executive Committee would be free to fix subscriptions according to requirements.
- (4) The Sub-Commission recommended to leave out in Art. 16 the provisos regarding the Subject Sections and to solve this problem by means of a separate regulation not included



Fig. 5 Lunch in the Guildhall zur Meise, Zurich – Prof. K. Terzaghi Delivering his Speech
Déjeuner à la Maison de Corporation zur Meise, Zurich – Le Prof. K. Terzaghi prononçant son discours

Après l'élection des 5 vice-présidents, le Président passe à la question des langues:

Quatre propositions ont été soumises:

- 1° anglais (comme seule langue officielle)
- 2° anglais et français (comme par le passé)
- 3° anglais, français et allemand
- 4° anglais, français, allemand et espagnol.

Après discussion, le Président passe au vote à main levée afin de savoir si le statu quo doit être maintenu ou non.

Résultat du vote: 14 oui 9 non.

Le statu quo reste donc maintenu.

Le Président donne ensuite la parole au Dr Ruckli pour présenter le rapport de la Sous-Commission de rédaction.

Les membres de la Sous-Commission sont les suivants:

MM. van Mierlo
Rocha
Dr von Moos
Jakobson
Buisson
Dr Ruckli (président).

La Sous-Commission a traité dans la séance de la matinée des points suivants:

- 1° La Commission recommande la création de commissions d'experts pour discuter de problèmes spéciaux.
- 2° La Société étant essentiellement une union fédérative, la Sous-Commission recommande de réputer dorénavant les sections nationales «Sociétés Nationales». Ces sociétés s'organiseront à leur gré et pourront notamment accepter et des membres individuels et des membres collectifs.
- 3° Quant aux cotisations la Sous-Commission recommande de ne pas en faire mention dans les statuts, mais de laisser au Comité exécutif la faculté de les fixer selon les besoins.
- 4° La Sous-Commission recommande de supprimer à l'article 16 les subdivisions de matières et de résoudre cette question au moyen d'un règlement spécial en dehors des statuts. La Sous-Commission souhaite de pouvoir poursuivre son travail sur ce point.
- 5° Après consultations avec M. Banister, la Sous-Commission remettra son projet de statuts lors de la dernière séance au Comité exécutif.

in the Statutes. The Sub-Commission hoped to be able to continue its work on this particular point.

(5) The Sub-Commission proposed to discuss the question with Mr. Banister, and then to submit the draft of the Statutes to the last meeting of the Executive Committee.

In order to fix the date of the last meeting of the Executive Committee the said Committee passed on to a vote by a raising of hands, in order to know whether the 26 August, at 5 p.m. at Lausanne would be convenient.

This proposal was approved by the majority of the members present.

The Chairman then passed on to the last item on the agenda, the question of the dictionary.

Dr. von Moos reported on two questions discussed in Paris with some personalities of the U.A.T.I.:

- (a) the glossary;
- (b) the dictionary.

The glossary prepared in French, English and German was handed over to each member of the Conference. The glossary is to be reprinted with amendments and addenda the delegates would kindly submit to the International Committee not later than the 1 of December 1953. The reprinted glossary would then be handed over to the members together with the third volume of the Proceedings.

Mr. van Mierlo reported on the second question discussed at Paris (see detailed report: "Some remarks with respect to the compilation of a multi-lingual dictionary in the field of soil mechanics and foundation engineering").

Mr. van Mierlo added that Unesco in general is prepared to grant subsidies for covering the printing costs, whereas the intellectual work is voluntary.

Dr. von Moos stated that the printing costs of the new glossary would in any case be covered by the Swiss National Committee on one hand and by Unesco on the other. Therefore, the number of languages of the glossary could be extended to five.

After discussion, *Mr. Rocha* proposed to set up a permanent Committee responsible for dealing with the question of the dictionary.

The members of this commission would be the following:

Messrs. *Dr. von Moos* (Chairman)

Buisson
Entrecanales
van Mierlo
Rocha
Kjellman.

Messrs. Buisson and van Mierlo having not been in a position to accept the chairmanship of this Sub-Committee, *Dr. von Moos* accepted it provisionally.

Dr. von Moos promised to finish by all means the reprint of the glossary which would be issued as soon as possible.

The Chairman stated with pleasure that a permanent Committee would in future be responsible for all questions regarding the publication of the dictionary concerned.

The Chairman then thanked all the delegates present for their active co-operation and declared the Meeting closed at 18.55.

Pour fixer la dernière réunion du Comité exécutif, on passe au vote à main levée; on propose le 26 août, 17 heures, à Lausanne.

Cette proposition est acceptée à la majorité des membres.

Le Président passe ensuite au dernier point à l'ordre du jour, c'est-à-dire la question du dictionnaire.

Dr. von Moos donne connaissance de deux questions discutées à l'occasion de sa rencontre à Paris avec des personnalités de l'U.A.T.I.:

- a) glossaire;
- b) dictionnaire.

Le glossaire préparé a été remis à chaque membre du Congrès (en français, anglais et allemand). Il sera réédité avec les corrections et adjonctions que les délégués voudront bien signaler au Comité suisse d'organisation avant le 1^{er} décembre 1953. Ce glossaire réimprimé sera remis avec le troisième volume des procès-verbaux.

M. van Mierlo rapporte sur la seconde question traitée à Paris (voir rapport détaillé: Quelques remarques au sujet de la composition d'un dictionnaire multilingue en matière de mécanique des sols et des travaux de fondations).

M. van Mierlo ajoute qu'en principe l'Unesco est prête à accorder une subvention pour les frais d'impression tandis que le travail intellectuel sera bénévole.

Dr. von Moos communique que les frais d'impression du nouveau glossaire seront en tout cas couverts par le Comité National Suisse et l'Unesco. Dans ces conditions, le nombre de langues du glossaire pourrait être porté à cinq.

Après discussion, *M. Rocha* propose de nommer une Commission permanente qui traitera la question du dictionnaire. Seront membres de cette Sous-Commission:

MM. *Dr. von Moos* (président)

Buisson
Entrecanales
van Mierlo
Rocha
Kjellman.

MM. Buisson et van Mierlo ayant décliné la présidence, le *Dr. von Moos* l'accepte provisoirement.

Dr. von Moos promet de terminer en tous les cas la réédition du glossaire, qui paraîtra prochainement.

Le Président constate avec satisfaction qu'une Commission permanente s'occupera dorénavant de toutes les questions ayant trait au dictionnaire, remercie tous les délégués de leur active collaboration et déclare la séance levée à 18.55.

Wednesday, 26 August 1953, 17.05–20.00, Palace Hotel Lausanne
Mercredi 26 août 1953, 17.05–20.00, Palace Hôtel Lausanne

Mr. Taylor opened the Meeting and requested all those interested in the “Ouvrage publié à l’occasion du centenaire (1853–1953) de l’Ecole polytechnique de l’Université de Lausanne” to leave their name and address on their desk so that the book may be sent to them after the Conference.

Mr. Taylor announced then that the Executive Committee was to elect its new President, *Prof. Terzaghi*’s mandate having come to an end.

Mr. Huizinga proposed to reelect *Prof. Terzaghi* as President.

Mr. Cummings supported this motion.

Mr. Khalifa proposed to elect *Prof. Terzaghi* as President for life.

Mr. Verdeyen stated that no other candidate having been proposed, *Prof. Terzaghi* should be elected by acclamation.

Prof. Terzaghi was then elected President by acclamation for the next period of 4–5 years, i.e. until the end of the next Conference.

The President announced the items of the agenda:

- (1) Adoption of the Statutes;
- (2) Application for membership by a group from Equatorial Africa;
- (3) Annual subscriptions.

The President proposed to read aloud article by article in English and French the draft of the Statutes to be decided upon by the Executive Committee.

The President read Section I, Art. 1 of the Statutes.

This article was agreed to unanimously.

The President passed on to Art. 2.

Mr. Schriever proposed to replace the term “bibliographies” by the term “abstracts” in paragraph (e).

Mr. Kjellman suggested to cross out the word “periodical” in the same paragraph.

Mr. Verdeyen proposed to put “Congrès” instead of “Conférences” in the paragraph (a) of the French text.

The thus amended Art. 2 was then adopted by the Meeting.

The President read Art. 3 of the draft of Statutes presented by the British Society and proposed to leave it out.

The Meeting decided to leave out this article.

Art. 3 was unanimously adopted after an explanation having been given by the President.

M. Taylor déclare la séance ouverte et prie tous ceux qui s’intéressent à l’Ouvrage publié à l’occasion du centenaire (1853–1953) de l’Ecole polytechnique de l’Université de Lausanne d’indiquer leur nom et adresse, afin que le secrétariat puisse le leur faire parvenir après le Congrès.

M. Taylor annonce que le Comité devra élire son nouveau Président, le *Prof. Terzaghi* étant arrivé au terme de son mandat.

M. Huizinga propose la réélection du *Prof. Terzaghi*.

M. Cummings seconde cette proposition.

M. Khalifa propose d’élire le *Prof. Terzaghi* Président à vie.

M. Verdeyen propose d’élire le *Prof. Terzaghi* par acclamation, aucun autre candidat n’ayant été proposé.

Le *Prof. Terzaghi* est élu Président avec acclamation pour les prochains 4–5 ans, soit jusqu’à la clôture du prochain congrès.

Le Président annonce l’ordre du jour de la séance en cours:

- 1° adoption des Statuts par le Comité;
- 2° demande d’admission d’un groupe de l’Afrique équatoriale en qualité de Société Nationale;
- 3° cotisations des Sociétés Nationales pour la prochaine période de 4–5 ans.

Le Président propose de lire à haute voix en anglais et en français le projet des Statuts élaboré par le Comité de rédaction et de le faire adopter par le Comité exécutif article après article.

Le Président lit le texte de la Section I, article 1, du projet des Statuts.

Cet article est adopté à l’unanimité.

Le Président passe à l’article 2.

M. Schriever propose de remplacer à l’alinéa e) le mot «bibliographies» par «résumés».

M. Kjellman propose de supprimer le mot «périodique» dans le même alinéa.

M. Verdeyen propose de remplacer à l’alinéa a) le mot «Conférences» par «Congrès» dans le texte français.

Le texte ainsi modifié est adopté dans les deux langues.

Le Président lit l’article 3 du projet des Statuts présenté par le Comité Britannique et en propose la suppression.

L’article 3 de la version britannique est supprimé par décision unanime.

The President then passed on to Section II, Art. 4, and proposed to replace the second paragraph of this article by the following text (which was Mr. Verdeyen's wording):

"The application of a new National Society for membership must be submitted to the Executive Committee of the International Society who has a right to accept or reject it."

The thus modified Art. 4 was then accepted by the Meeting.

The President gave lecture of Art. 5.

Mr. Taylor seconded by Mr. Mackintosh proposed to modify the last sentence as follows:

"... shall apply for his admission to the Secretary of the International Society"

instead of

"... shall apply for his admission to a National Society of his choice willing to accept his application."

Mr. Cummings having stressed the difficulties the thus modified article would meet in practical application,

the Meeting decided to accept the wording of the draft of the Statutes.

The President then passed on to Art. 6.

This article was adopted without objection.

The President read then Art. 7.

Mr. Taylor proposed to add a paragraph (c) reading:

"(c) The contributions for the current year."

The thus amended Art. 7 was then accepted.

The President gave lecture of Art. 8.

Mr. McLeod suggested to replace paragraph (a) as follows [which was to become paragraph (b), while (b) was to become (c) and so on]:

"Copy of its complete Statutes if they have been modified during the current year."

Mr. Mackintosh proposed to replace paragraph (b) [to become paragraph (c)] by the following wording:

"The current list of its members, their occupation and their address."

The thus completed Art. 8 was then adopted by the Meeting.

The President passed on to Section III, Art. 9, which was accepted without objection.

The President then read Art. 10 and proposed to add the geographical sub-divisions provided for the 5 Vice-Presidents, i.e.

- "1 Vice-President for Europe (Turkey to be considered as a European member)
- 1 Vice-President for Asia
- 1 Vice-President for Africa
- 1 Vice-President for North America
- 1 Vice-President for South America."

Mr. James remarked that under such conditions Australia would not be represented by a Vice-President at the Executive Committee.

The President declared that Australia would have renounce a Vice-President as long as it would count but one National Society and therefore for the time being was to be represented at the Executive Committee by its National Delegate only.

The amended Art. 10 was then adopted by the Meeting.

The President read Art. 11.

Mr. Verdeyen proposed another wording:

L'article 3 est adopté à l'unanimité après lecture par le Président.

Le Président passe à la Section II, article 4, et propose de remplacer le deuxième alinéa de l'article 5 par le texte suivant (proposé par M. Verdeyen):

«La demande d'admission d'une nouvelle Société nationale est soumise au Comité exécutif qui en décide.»

L'article 4 est adopté après cette modification.

Le Président lit ensuite l'article 5.

M. Taylor, secondé par M. Mackintosh, propose de modifier la dernière phrase en «... le requérant sollicitera son admission auprès du Secrétaire de la Société Internationale», à la place de «... sollicitera son admission auprès d'une Société nationale de son choix disposée à accepter sa demande».

M. Cummings ayant souligné les difficultés qu'entraînerait l'application de cette modification.

L'Assemblée décide d'adopter l'article 5 conforme au projet des Statuts.

Le Président lit l'article 6.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Le Président lit l'article 7.

M. Taylor propose d'ajouter un alinéa c) à cet article:

«c) les contributions pour l'année courante».

L'article 7 ainsi complété est adopté.

Le Président passe à l'article 8.

M. McLeod propose de modifier comme suit l'alinéa a) (qui est en réalité l'alinéa b), l'alinéa b) devenant l'alinéa c) et ainsi de suite):

«un texte de ses statuts, si ceux-ci ont été modifiés pendant l'année en cours».

M. Mackintosh suggère de remplacer l'alinéa b) (qui devient effectivement l'alinéa c) comme suit:

«la liste mise à jour de ses membres, avec indication de leurs activités et de leurs adresses».

L'article 8 ainsi modifié est adopté.

Le Président passe à la section III, article 9.

Adopté à l'unanimité.

Le Président lit l'article 10 et propose de spécifier à l'alinéa b) les régions auxquelles seront attribués respectivement les cinq Vice-Présidents, soit:

- 1 Vice-Président pour l'Europe (y compris la Turquie)
- 1 Vice-Président pour l'Asie
- 1 Vice-Président pour l'Afrique
- 1 Vice-Président pour l'Amérique du Nord
- 1 Vice-Président pour l'Amérique du Sud.

M. James fait remarquer que dans ces conditions la voix de l'Australie ne sera pas représentée par un Vice-Président au Comité exécutif.

Le Président déclare que, l'Australie ne groupant pas encore plusieurs Sociétés nationales, devra renoncer à envoyer un Vice-Président au Comité exécutif et, pour le moment, devra se contenter de s'y faire représenter par un délégué de sa Société Nationale.

L'article 10 ainsi modifié est adopté.

Le Président lit ensuite l'article 11.

M. Verdeyen propose de le remplacer par le texte:

“The Secretary of the International Society shall be appointed by the President.”

This wording was accepted by the Meeting.

The President passed on to Art. 12.

Mr. Verdeyen proposed another wording of the first sentence: “Voting shall be decided by a simple majority”, and to amend the last sentence of the second paragraph as follows:

“Le vote par correspondance est admis” the latter modification applying to the French text only.

Dr. Skempton suggested to add the wording:

“The Secretary is a non-voting member.”

The President passed on to a vote by a show of hands in order to decide whether the Secretary was to vote in the Executive Committee.

A majority of 9 votes against 5 decided that the Secretary was to be a non-voting member of the Executive Committee.

The modified Art. 12 was then adopted by the Meeting.

The President passed on to Art. 13.

Mr. Wallace, seconded by Messrs. McLeod, Verdeyen, Hui-zinga, proposed to modify the first paragraph as follows:

“The applications of the inviting countries for the next Conference shall be submitted to the Secretary at least 2 months before the opening of the Conference.”

The President approved of this modification and proposed, as regards the election of the President and the Vice-Presidents, to have a list made up to the candidates during the first meeting of the Executive Committee at the next Conference and to elect them at the last meeting of the Executive Committee.

It was decided to accept Art. 13 with the proposed modifications and amendments and to agree to the President’s proposal as regards the election of President and Vice-Presidents.

The President passed on to Section IV, Art. 14.

Mr. Zeevaert seconded by *Mr. Verdeyen*, proposed to change the title of Section IV from “Bulletin” to “Annual Report” and to use this expression as well in the second paragraph of Art. 14 instead of “Annual Bulletin”.

The thus modified Art. 14 was then accepted by the Meeting.

The President passed on to Section 5, Art. 15.

After having replaced the term “candidatures” by “invitations” this article was adopted.

The President read Art. 16.

Mr. McLeod suggested to add to the last sentence of this article:

“to which the President and the Secretary are members ex officio.”

The thus amended article was accepted.

The President passed on to Art. 17.

Mr. Rocha stressed that the wording “in agreement with the President and the Secretary” were to be left out in the first as well as in the third paragraph.

Mr. Peltier expressed the wish of stipulating definite subjects for papers to be submitted, besides the subjects every member was free to report about on the next Conference.

Mr. Peltier opined that in order to give the members the necessary time to work on the definite subjects which were to be proposed by the Organizing Committee, such subjects should be made known to members three years before the next Conference.

«Le Secrétaire de la Société Internationale est désigné par le Président.»

L'article 11 ainsi modifié est adopté.

Le Président lit alors l'article 12.

M. Verdeyen propose de modifier comme suit la première phrase de cet article:

«Les décisions seront prises par vote à la majorité simple», puis de modifier comme suit la dernière phrase du second alinéa:

«Le vote par correspondance est admis.»

M. Skempton propose d'ajouter à cet article la phrase:

«Le Secrétaire est membre du Comité exécutif mais ne prend pas part au vote.»

Le Président soumet au vote à main levée la question de savoir si le Secrétaire vote au Comité exécutif.

La majorité au nombre de 9 contre 5 voix décide que le Secrétaire ne prend pas part aux votes.

L'article 12 ainsi modifié est accepté.

Le Président passe à l'article 13.

M. Wallace, secondé par MM. McLeod, Verdeyen et Hui-zinga, propose d'en modifier le premier alinéa comme suit:

«Les candidatures des pays désirant être le siège du Congrès suivant sont à soumettre au Secrétaire deux mois avant l'ouverture du Congrès.»

Le Président approuve cette modification et propose qu'avant de procéder à l'élection du Président et des Vice-Présidents, le Comité exécutif dresse la liste des candidats à ces postes lors de sa première séance au prochain Congrès et qu'il passe à leur élection au cours de la séance de clôture.

L'Assemblée adopte à l'unanimité l'article 13 modifié, ainsi que la proposition du Président quant au mode d'élection du Président et des Vice-Présidents.

Le Président passe à la section IV, article 14.

M. Zeevaert, secondé par *M. Verdeyen*, propose de remplacer le mot «Bulletin» par «Rapport» au titre de la section IV, ainsi que dans le second alinéa de l'article 15.

L'article 14 ainsi modifié est accepté.

Le Président passe ensuite à la section V et donne lecture de l'article 15.

Cet article est accepté à l'unanimité, après substitution du mot «invitations» au mot «candidatures».

Le Président donne alors lecture de l'article 16.

M. McLeod propose d'ajouter à la fin de cet article:

«... dont le Président et le Secrétaire de la Société Internationale sont membres d'office.»

L'article 16 ainsi modifié est adopté.

Le Président passe ensuite à l'article 17.

M. Rocha fait remarquer que les mots «en accord avec le Président et le Secrétaire» sont à supprimer, au premier et au troisième alinéa.

M. Peltier propose que le Comité d'organisation ajoute aux sujets libres quelques sujets bien déterminés qui feraient l'objet de communications à soumettre au prochain Congrès.

M. Peltier estime que le délai de 18 mois prévu à cet effet à l'article 17 est insuffisant et qu'il devrait être porté à 3 ans.

Le Président estime que la question des sujets et des délais y relatifs relève de la compétence du Comité d'organisation et qu'il n'y a donc pas lieu de modifier le texte de l'article 17.

The President answered that the question of subjects and relevant dates was to be dealt with by the Organizing Committee and should not be vested in the Statutes.

Art. 17 was then adopted according to the drafted text, omitting however "in agreement with the President and the Secretary" as well as "et les discussions" in the French text, in the fourth paragraph.

The President passed on to Section VI, Art. 18.

This article was adopted after having replaced the word "Committee" by "Society" and the term "Bulletin" by "Report".

The President read then Art. 19.

Mr. Verdeyen opined that this article should mention a minimum of 75% members of the Executive Committee present for voting amendments of Statutes.

The President recalled Art. 12 providing a minimum of 50% voting members for decisions to be reached by the Executive Committee.

Thereupon Art. 19 was adopted according to the drafted wording.

The Statutes having thus been adopted by the Meeting.

The President stressed that as to the definite text, it would be the task of the International Secretary to put the articles into the proper wording, this applying particularly to the English text being rather poor in this respect.

The President passed then on the second item of the agenda:

The application for membership as a National Society by a group from the Belgian Congo.

The President suggested that this group should make its application as provided in Art. 7. In case it would comply with the statutory provisions, the group would of course be accepted as a member of the Society.

The Meeting having agreed to this proposal.

The President passed on to the last item of the agenda: Annual subscriptions.

Mr. Rocha suggested to make up a budget before deciding about the amount of the annual subscriptions. This budget should be established by the Secretary of the International Society.

The President stressed that the activities of the Society were practically not financed by the subscriptions but by donations from private enterprises and international Organizations. The President therefore opined that a decision about subscriptions should not be postponed.

The Meeting decided then to fix at 25 Cents the annual subscription of individual members and at \$15.— the subscription by the National Societies to the International Society for the forthcoming period of 4–5 years, i.e. until the next Conference. The date of perception was fixed at the 30 June of every year. Thus the rate of subscriptions remained as before.

Mr. Ruckli recalled that the Sub-Commission having met under his presidency had not only been in charge of drafting the Statutes but also of setting up the list of subject divisions as regards the papers to be presented at the next Conference.

Mr. Ruckli reported that time had been too short for allowing the Sub-Commission to reach a decision in this respect and proposed to entrust the Organizing Committee with this task.

Mr. Ruckli's proposal was accepted.

The President thanked all members present for their patience and useful assistance and declared the Meeting closed at 20.00.

L'article 17 est adopté conformément au projet des Statuts, en omettant cependant les mots «en accord avec le Président et le Secrétaire», de même que les mots «... et les Discussions...» figurant au quatrième alinéa.

Le Président passe ensuite à la section VI, article 18.

Cet article est adopté après avoir décidé de remplacer le mot «Comité» par «Société», de même que le mot «Bulletin» par «Rapport».

Le Président donne lecture de l'article 19.

M. Verdeyen estime que cet article devrait prévoir la réunion du 75% au moins des membres du Comité exécutif pour procéder aux modifications des Statuts.

Le Président renvoie à l'article 12 qui exige une participation au vote d'au moins 50% des membres du Comité exécutif.

L'article 19 est ainsi adopté conformément au texte du projet des Statuts.

Le Président constate que les Statuts ont été acceptés article après article et relève qu'il appartiendra au Secrétaire de la Société Internationale de procéder aux modifications de style qui s'imposent, notamment en ce qui concerne la version anglaise des Statuts dont la rédaction n'est pas parfaite.

Le Président passe ensuite au second point de l'ordre du jour: un groupe du Congo Belge demande son admission comme membre de la Société Internationale en qualité de Société Nationale de l'Afrique équatoriale.

Le Président propose que le groupe soumette sa demande d'admission en due forme conformément à l'article 7 des Statuts. S'il remplit les conditions requises, le groupe sera le bienvenu comme membre de la Société.

Cette proposition est approuvée par l'Assemblée.

Le Président passe au dernier point de l'ordre du jour: les cotisations annuelles.

Il est décidé de les fixer à 25 ct. par membre individuel et à \$ 15.— par Société nationale comme par le passé, ceci pour la période allant jusqu'au prochain Congrès, soit pour 4 à 5 ans.

M. Rocha propose de faire établir d'abord un budget par le Secrétaire de la Société Internationale et de fixer ensuite les cotisations en conséquence.

Le Président fait remarquer que les activités de la Société ne sont financées que pour une part infime par les cotisations perçues et que l'argent nécessaire provient essentiellement de dons de la part d'entreprises privées et d'organisations internationales. Le Président estime qu'il n'est donc pas indiqué de remettre la décision à une date ultérieure.

La décision prise au sujet des cotisations est maintenue, et la date de perception est fixée au 30 juin.

M. Ruckli précise que la Sous-Commission qui s'était réunie sous sa présidence était non seulement chargée de la rédaction d'un projet de Statuts, mais encore de dresser la liste des subdivisions qui permettraient de classer les mémoires à être présentés au prochain Congrès. *M. Ruckli* déclare que cette Sous-Commission n'a pas pu rédiger une proposition définitive à ce sujet, le temps disponible ayant été trop court, et propose que le Comité d'organisation du prochain Congrès soit chargé de cette tâche.

La proposition de *M. Ruckli* est acceptée.

Le Président remercie les délégués de leur assiduité et de leur patience au cours des débats et déclare la séance levée à 20.00 heures.

Report of the Sub-Committee on the Glossary and the Dictionary
(not read at the Session 26 August 1953).

The Sub-Committee on the glossary and the dictionary composed of Dr. A. von Moos (Switzerland), Chairman, Prof. Entrecanales (Spain), Mr. Kjellman (Sweden), Mr. van Mierlo (Netherlands), Mr. Rocha (Portugal), at its meeting on the 19 August 1953 in Zurich, discussed the problems concerning the glossary prepared by the Swiss Organizing Committee. They came to the following results:

(1) The glossary will be printed in two or three more languages.

(2) The versions in the new languages will have to be sent to the Organizing Committee in Zurich before the 15 of October 1953.

(3) The glossary will be sent as a separate print with the last volume of the Proceedings; additional copies will be for sale.

(4) The Sub-Committee requests the Executive Committee to create a permanent Committee which will have to deal with the question of a dictionary on Soil Mechanics and Foundation Engineering.

Rapport de la Sous-Commission pour le glossaire et le dictionnaire (ce rapport n'a pas été lu à la séance du 26 août 1953)

La Sous-Commission pour le glossaire et le dictionnaire composée de MM. Dr von Moos (Suisse), président, Prof. Entrecanales (Espagne), Kjellman (Suède), van Mierlo (Pays-Bas), Rocha (Portugal) s'est réunie le 19 août 1953 à Zurich et, après avoir étudié les questions se rattachant au glossaire préparé par le Comité d'organisation suisse, est parvenue aux conclusions suivantes:

1° Le glossaire comprendra 2 ou 3 langues en plus.

2° Les versions en ces langues seront transmises au Comité d'organisation de Zurich avant le 15 octobre 1953.

3° Le glossaire paraîtra sous la forme d'un tiré à part qui sera joint au troisième volume des Comptes Rendus du Troisième Congrès; des exemplaires supplémentaires seront mis en vente.

4° La Sous-Commission prie le Comité exécutif de créer un comité permanent chargé de toutes questions se rattachant à la publication d'un dictionnaire de la mécanique des sols et des travaux de fondations.

Statutes of the International Society of Soil Mechanics and Foundation Engineering Statuts de la Société Internationale de mécanique des sols et des travaux de fondations

(Draft established by the Special Committee appointed by the Executive Committee at its session of 15 August 1953.)
(As amended at Lausanne and English text edited.)

(Projet élaboré par la Commission nommée par le Comité exécutif lors de sa session du 15 août 1953 et révisé lors de la Session du Comité exécutif à Lausanne le 26 août 1953.)

I. Name, Aim, Headquarters and Official Languages of the Society

(1) The name of the Society is: International Society of Soil Mechanics and Foundation Engineering; in French: Société Internationale de mécanique des sols et des travaux de fondations.

(2) The aim of the Society is the promotion of international co-operation among scientists and engineers in the field of soil mechanics and its practical applications.

The International Society ensures this co-operation by:

- (a) periodically holding International Conferences;
- (b) creating permanent Research Committees;
- (c) circularizing the annual reports of the National Societies;
- (d) publishing a periodical report at least once a year;
- (e) promoting the publication of abstracts.

(3) The official languages of the Society are English and French.

II. Membership, National Organizations, Contributions

(4) The International Society is composed of National Societies. The National Societies may be affiliated to existing Engineering Societies. The National Societies shall be governed by the rules stated in Articles 6, 7, 8.

The application of a new National Society for membership must be submitted to the Executive Committee of the International Society who have the right to accept or reject it.

Should the Society belong to a country in good standing represented on the Executive Committee at the Third International Conference of Soil Mechanics and Foundation Engineering it shall be automatically admitted.

(5) Each individual or collective member of a National Society is automatically a member of the International Society.

In countries where no National Society exists the resident shall apply for admission to a National Society of his choice willing to accept his application.

(6) Annual contributions, individual and collective, shall be collected by the National Societies. The National Societies

I. – Nom, but, siège et langues officielles de la Société

1° Le nom de la Société est Société Internationale de mécanique des sols et des travaux de fondations; en anglais: International Society of Soil Mechanics and Foundation Engineering.

2° Le but de la Société est de promouvoir une collaboration internationale entre les savants et les ingénieurs dans le domaine de la mécanique des sols et de ses applications.

Pour assurer cette collaboration, la Société Internationale:

- a) organise périodiquement des Congrès Internationaux;
- b) crée des Commissions permanentes d'étude;
- c) diffuse les rapports annuels des Sociétés Nationales;
- d) publie un bulletin périodique qui paraîtra au moins une fois l'an;
- e) encourage la publication de résumés.

3° Les langues officielles de la Société sont l'anglais et le français.

II. – Membres, organisations nationales, cotisations

4° La Société Internationale est composée de Sociétés Nationales. Les Sociétés Nationales peuvent être affiliées à des sociétés d'ingénieurs déjà existantes. Les Sociétés Nationales sont soumises aux règles fixées aux articles 7, 8 et 9.

La demande d'admission d'une nouvelle société est soumise au Comité exécutif de la Société Internationale qui a le droit de l'accepter ou de la rejeter.

Si la société appartient à un pays remplissant les conditions requises par les statuts et déjà représenté au Comité exécutif du Troisième Congrès International de mécanique des sols et des travaux de fondations, elle est admise automatiquement.

5° Chaque membre individuel ou collectif d'une Société Nationale est automatiquement membre de la Société Internationale.

Dans les pays n'ayant pas de Société Nationale le requérant sollicitera son admission auprès d'une Société Nationale de son choix disposée à accepter sa demande.

6° Les cotisations annuelles, individuelles et collectives, sont

shall pay their annual contributions to the International Society. The amount and the date of payment of the latter contributions shall be fixed by the Executive Committee.

(7) To fulfil the obligations necessary for its admission to the International Society a National Society must send to the Secretary of the International Society:

- (a) its statutes, in duplicate;
- (b) the names, addresses and occupations of its members, in duplicate;
- (c) the contributions for the current year.

(8) Each year, at a date fixed by the Executive Committee the National Society shall send to the Secretary of the International Society:

- (a) the amount of its contribution as stated by article 6.

It shall send further, in duplicate, and at the same date:

- (b) copies of its complete statutes if they have been modified during the current year;
- (c) the current list of its members, their occupations and addresses;
- (d) its annual report.

III. Management of the Society

(9) The management of the Society shall be vested in the Executive Committee.

(10) The Executive Committee is composed of:

- (a) the President;
- (b) 1 Vice-President for Europe (Turkey to be considered as a European member)
 - 1 Vice-President for Asia
 - 1 Vice-President for Africa
 - 1 Vice-President for North America
 - 1 Vice-President for South America;
- (c) one delegate from each National Society in good standing.

The President and the 5 Vice-Presidents shall be elected by the Executive Committee. Their mandate shall expire after each International Conference. They shall be eligible for re-election.

(11) The Secretary of the International Society shall be appointed by the President.

The Secretary shall be a non-voting member of the Executive Committee.

(12) Voting shall be decided by a simple majority. The President shall have a casting vote. The Executive Committee will hold its meetings during the Conferences; between these, the business of the International Society will be transacted by correspondence.

The Executive Committee cannot take decisions unless more than 50% of its members participate in the vote. Votes by correspondence shall be admitted. Voting shall be decided by a simple majority.

(13) The applications of the inviting countries for the next conference shall be submitted to the Secretary at least 2 months before the opening of the Conference.

The agenda of the work of the Executive Committee shall be drawn by the President and must be sent to the National Societies at least one month before the opening of the Conference.

encaissées par les Sociétés Nationales. Les Sociétés Nationales versent leurs cotisations annuelles à la Société Internationale. Le montant et la date de versement de ces cotisations sont fixés par le Comité exécutif.

7° Pour remplir les conditions nécessaires à son admission à la Société Internationale, une Société Nationale devra envoyer en double exemplaire au Secrétariat de la Société Internationale:

- a) ses statuts;
- b) les noms, adresses et indication de l'activité de ses membres, en double;
- c) la cotisation pour l'année courante.

8° Chaque année à la date fixée par le Comité exécutif, la Société Nationale versera au Secrétariat de la Société Internationale:

- a) la cotisation fixée à l'article 6.

En outre elle enverra en double exemplaire et à la même date:

- b) un exemplaire complet de ses statuts si ceux-ci ont été modifiés pendant l'année en cours;
- c) la liste mise à jour de ses membres, leurs activités et adresses;
- d) son rapport annuel.

III. – Direction de la Société

9° La direction de la Société est confiée au Comité exécutif.

10° Le Comité exécutif comprend:

- a) le Président;
- b) 1 Vice-Président pour l'Europe (la Turquie fait partie de l'Europe ;
 - 1 Vice-Président pour l'Asie
 - 1 Vice-Président pour l'Afrique
 - 1 Vice-Président pour l'Amérique du Nord
 - 1 Vice-Président pour l'Amérique du Sud;
- c) un délégué par Société Nationale remplissant les conditions prévues par les Statuts.

Le Président et les cinq Vice-Présidents sont élus par le Comité exécutif. Leur mandat cesse au terme de chaque Congrès International. Ils sont rééligibles.

11° Le Secrétaire de la Société Internationale est désigné par le Président.

Le Secrétaire est membre du Comité exécutif mais ne participe pas aux votes.

12° Les décisions par vote seront prises à la majorité simple. En cas d'égalité du nombre des voix, le Président décide. Le Comité exécutif tient ses séances durant les Congrès; entre ceux-ci il règle les affaires de la Société Internationale par correspondance.

Le Comité exécutif ne peut prendre des décisions que si 50 % au moins de ses membres participent au vote. Le vote par correspondance est admis.

13° Les candidatures des pays désirant être le siège du Congrès suivant sont à soumettre au Secrétaire deux mois au moins avant l'ouverture du Congrès.

L'ordre du jour des travaux du Comité exécutif est établi par le Président et doit être soumis aux Sociétés Nationales un mois au moins avant l'ouverture du Congrès.

IV. Annual Report

(14) At the given date (Art. 8) each National Society shall send to the Secretary a report on its activity and on the developments in the field of soil mechanics and foundation engineering in its country.

The Secretary shall publish an Annual Report on the basis of these reports and shall send copies to the National Societies.

V. International Conferences

(15) Generally, the International Conferences shall be held at intervals of 4–5 years; time and place shall be fixed by the Executive Committee on the basis of the invitations submitted by the National Societies.

(16) The National Society of the country in which the Conference meets shall be responsible for the organization as foreseen by Article 17. To this end the National Society shall appoint an Organizing Committee to which the President and Secretary are ex-officio members.

(17) At least 18 months before the opening of the Conference this Organizing Committee shall request all National Societies to submit to it the papers submitted by their members. These shall be allotted to the sections selected by the Organizing Committee. The Organizing Committee shall nominate a General Reporter for each of those sections.

The General Reporter may, with the approval of the National Society, co-opt one or more assistants.

The papers shall be first submitted to the National Societies. These shall be responsible for selecting them and sending interesting papers only. In case there should be too many papers a quota shall be granted to each country by the Organizing Committee.

The ultimate date up to which these papers are to be sent shall be fixed in the same way. These papers shall be assembled by sections and published in one or more volumes. These volumes shall also include the General Reports; they shall be circularized to the members of the Society at least three months before the opening of the Conference.

During the Conference the presentation of the General Reports shall be followed by discussion. The Organizing Committee shall fix the ultimate date up to which the text of these discussions are to be sent as well as their size. The discussions shall be published in the final volume of the Proceedings.

VI. Payment of Contributions

(18) Any National Society which has not paid its contribution for more than 12 months shall cease to receive the Annual Report. It shall also be deprived of the advantages of any information or service and shall not be permitted to vote.

VII. Amendments to the Present Statutes

(19) The Statutes can be amended by the Executive Committee only.

IV. – Bulletin annuel

14° A la date fixée selon l'article 8, chaque Société Nationale envoie au Secrétaire un rapport sur son activité et celle de son pays dans le domaine de la mécanique des sols.

Le Secrétaire publie un Bulletin annuel sur la base de ces Rapports et en fait parvenir des copies aux Sociétés Nationales.

V. – Congrès Internationaux

15° En règle générale les Congrès Internationaux se réuniront à intervalles de 4 à 5 ans; les dates et lieux sont fixés par le Comité exécutif sur la base des candidatures présentées par les Sociétés Nationales.

16° La Société Nationale du pays dans lequel se réunit le Congrès assume la responsabilité de l'organiser ainsi que prévu à l'article 17. A cet effet la Société Nationale désigne un Comité d'organisation dont le Président et le Secrétaire sont membres ex officio.

17° 18 mois au moins avant l'ouverture du Congrès, ce Comité d'organisation invite toutes les Sociétés Nationales à lui soumettre les communications de ses membres. Celles-ci sont classées dans des sections qui seront définies par le Comité d'organisation en accord avec le Président et le Secrétaire. Ceux-ci désignent également un Rapporteur général pour chacune de ces sections.

Le Rapporteur général peut faire appel à la collaboration de un ou plusieurs assistants.

Les communications sont soumises aux Sociétés Nationales, à qui il incombe de les sélectionner et de ne présenter à la Société Internationale que des travaux dignes d'intérêt. Si le nombre des communications présentées est trop élevé, il sera limité pour chaque pays par le Comité d'organisation d'accord avec le Président et le Secrétaire.

La date limite d'envoi de ces communications sera fixée de la même façon. Ces communications seront réunies par section et publiées en un ou plusieurs volumes. Ces volumes qui comprennent également les Rapports généraux seront distribués aux membres de la Société trois mois au moins avant l'ouverture du Congrès.

Pendant celui-ci la présentation des rapports généraux sera suivie d'une discussion. Le Comité d'organisation fixera la date ultime de remise des textes des contributions aux discussions ainsi que leur étendue. Elles seront publiées dans les comptes rendus.

VI. – Versement des cotisations

18° Toute Société Nationale qui n'a pas payé sa cotisation depuis plus de 12 mois n'a plus droit au Bulletin annuel.

Elle perd également le bénéfice de tous renseignements et services et ne peut participer à aucun vote.

VII. – Amendements aux présents statuts

19° Les statuts ne peuvent être modifiés que par le Comité exécutif.